



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/9/L.3
18 September 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Девятая сессия

Пункт 3 повестки дня

**ПООЩЕНИЕ И ЗАЩИТА ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ГРАЖДАНСКИХ,
ПОЛИТИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ
ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ**

Кот-д'Ивуар* (от имени Группы африканских государств): проект резолюции

**9/... Мандат Специального докладчика по вопросу о неблагоприятных
последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных
и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека**

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и Венской декларацией и Программой действий, в частности в вопросе о правах каждого человека на жизнь, наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, чистую воду и санитарию, питание, достаточное жилище и труд, праве на доступ к информации, праве на участие и праве на развитие,

принимая во внимание пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

ссылаясь на все предыдущие резолюции Комиссии по правам человека об отрицательных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека, в частности резолюции 1995/81 от 8 марта 1995 года, 2004/17 от 16 апреля 2004 года и 2005/15 от 14 апреля 2005 года,

подтверждая, что перевозка, включая трансграничные перевозки, и захоронение токсичных и опасных продуктов и отходов представляют собой серьезную угрозу для прав человека, включая право жизнь и на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и другие права человека, затрагиваемые перевозкой и захоронением токсичных и опасных продуктов, включая права на чистую воду и санитарию, питание, достаточное жилище и труд, право на доступ к информации, право на участие и право на развитие,

вновь заявляя, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,

вновь подтверждая, что международное сообщество должно использовать справедливый и равный подход ко всем правам человека, рассматривая их на равной основе и с одинаковым вниманием,

ссылаясь на резолюции Совета 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии должны выполнять свои функции в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *решиительно осуждает* захоронение токсичных и опасных продуктов и отходов;

2. *приветствует* работу, осуществляемую Специальным докладчиком по вопросу о неблагоприятных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека в рамках исполнения своего мандата,

3. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о неблагоприятных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека еще на три года;

4. *настоятельно призывает* Специального докладчика продолжить, в консультации с соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и секретариатами соответствующих международных конвенций, осуществление глобального, междисциплинарного и всеобъемлющего исследования существующих проблем, новых тенденций и решений в связи с отрицательными последствиями незаконного оборота и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для прав человека, в частности в развивающихся странах, а также в тех из них, которые имеют общие границы с развитыми странами, в целях выработки конкретных рекомендаций и предложений, касающихся адекватных мер по контролю, сокращению и искоренению этой практики;

5. *предлагает* Специальному докладчику в соответствии с его мандатом включить в его доклад Совету всеобъемлющую информацию:

- a) о лицах, погибших, искалеченных или иным образом пострадавших в развивающихся странах в результате перевозки и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов;
- b) о стандартах прав человека, применимых к транснациональным корпорациям и другим предприятиям, осуществляющим захоронение токсичных и опасных продуктов и отходов;
- c) по вопросу о реабилитации жертв и оказании им помощи;
- d) о сфере охвата национального законодательства применительно к трансграничной перевозке и захоронению токсичных и опасных продуктов и отходов;
- e) по вопросу о программах рециркуляции отходов, переводе из развитых стран в развивающиеся страны загрязняющих отраслей, промышленных процессов и технологий и новых тенденциях в этой области, включая электронные отходы и демонтаж судов;
- f) по вопросу о нечеткости положений международных договоров, которые позволяют осуществлять перевозку и захоронение токсичных и опасных продуктов и отходов, и любых недостатках, снижающих эффективность международных регулирующих механизмов;

6. *призывает* страны содействовать работе Специального докладчика путем предоставления ему информации и приглашений совершать поездки в страны;

7. *призывает* Специального докладчика в соответствии с его мандатом и при поддержке и содействии со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и впредь давать правительствам соответствующую возможность отвечать на утверждения, препровожденные ему и отраженные в его докладе, и отражать их замечания в своем докладе Совету;

8. *вновь призывает* Генерального секретаря и далее предоставлять Специальному докладчику все необходимые ресурсы, с тем чтобы дать ему возможность успешно осуществить свой мандат, и в частности:

а) предоставлять ему все надлежащие финансовые и людские ресурсы, включая административную поддержку;

б) оказывать ему необходимую специализированную экспертную помощь, с тем чтобы позволить ему полностью выполнить свой мандат;

в) содействовать его консультациям со специализированными учреждениями и агентствами, в частности с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирной организацией здравоохранения, в целях наращивания такими учреждениями и агентствами технической помощи правительствам, которые обращаются с просьбой о такой помощи, и соответствующей помощи жертвам;

9. *подчеркивает* необходимость обеспечивать Специального докладчика надлежащими финансовыми, техническими и людскими ресурсами в целях эффективного осуществления им своего мандата;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о возобновлении мандата Специального докладчика по вопросу об отрицательных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека по тому же пункту повестки дня в 2011 году в соответствии со своей годовой программой работы.
